

Tradução da Lei Condempnatória
em seus documentos pertinentes ao Bar.
Escuna Heroína.

Documento N.º 1.
Commissão mista, Britânica e Portu-
guesa em Serra Leoa.

Perante o Ex.^{mo} Sr.^o Sub.
Comissário Juiz Comissário de S. M.
B. e o Ex.^{mo} Sr. Jari Raphael arbitro
Comissário de S. M. B. representado
em audiência dos Comissários de S.
M. F. Reij de Portugal.

Presente o Ex.^{mo} Sr.
Guthrie Smith Registrador. Jaseira
At. de Janeiro de Anno do Nascimento
de N. S. J. Christo de 1827. Berquintim

Heroína. Mestre Hugues Antunes ete-
to.

El Reij contra o Berq.^m o Na-
vio chamado Heroína, de que era Mes-
tre Hugues Antunes ete, seu aparelho,

armamento, vitualhas, ferramentas e
mercadorias a bordo d'elle e com elle

ferramentas do Navio de S. M. B. Mes-
tice, Comandante Charles Butler

C. B., trazido a Serra Leoa e contra

todas as pessoas envolvidas, Guthrie S.

J. Savage. Solicitação por parte dos

declarantes, facto que fôr aceite a

declaração feita B. ete, e restituído o da

3
Berguettin, sua carga conforme
anexa Declaração.

Jorge Bencalé, Solicitador da
parte dos representados pedio q' fosse
regitada a d^a Declaração, e condemnado
o Berguettin e sua carga.

Ditos Juizes, e Arbitros Camu-
farios tendo ouvido a d^a Declaração,
evidas os crimes, pronunciaram o d^o
Berg^m Bencalé, seu aparelho, Velas,
armas, armamento, Virtualhas
Tasendas commerciaes a bordo
d'elle, p^o se acharem no illicito tra-
fico de Escravatura na acc^m do apor-
tante, e p^o esse motivo a Confiscacao
e condemnacao do d^o Berguettin, seu
aparelho, Velas, Armas, armamento,
Virtualhas, Tasendas commerciaes,
abordo d'elle, como boa e legitima
preza tomada no d^o trafico p^o
Navio de Guerra, de S. M. B. Rei-
catem, Camu^{to}. Carlos Bulter, nao
obstante ter sido como foi, privado
de provar detta Sum^a que náo ha-
via escravos a bordo d'este Berg^m
Bencalé, porem q' elle fôra tomado
no latitudes do Norte do Equador,
p^o ao Norte do Meridiano de Lou-
res, em Africa, ou seu foyenho de

Documento 3º

Berg^m Heroina, mestre August
Antonio Netto - Novembro 24 de

Buller. Camm^o, como presidente de
Munic. Carol. de Santos, habi-
tante da Bahia, e natural de Por-
tugal, como tal protegido p.^o Trato

com e deus e providentes da terra
e deus e deus de S. Naveio e sua casa

Wm. A. Sigwardson Esq. St. Charles Co.

Documento N.º 4.
Tribunal da Cammra do mórte
Britanica & Portuguesa na Colonia
da Serra Leão.

Apareceu fuzoalmt.
Jose' Manoel de Lages, sr.^o Piloto Represent.
como Mestre de S.^o Berg.^m Ferreira,
e jurou ser elle Sobrito de S. M. o Im-
perador do Brazil, e que estava no Co-
mando do Navio P.^{la} Inevitavel Aug.^{ta}

Do mestre, que se achava presente em
Ferreira na Occ.^{ão} do Approxam.^{to} do m.
Novo da Fragata de S. M. B. Mai.
Distam - Carlos Buller Comm.^{de} -

Para o d.^o navio digo appreham.^{to}
 foi feito no dia 17.^o Outubro pp.^o es-
 tando o navio a espera do d.^o mestre
 p.^a seguir a Costa d' Africa, quando
 foi appreh.^o e trazido a Serra Leoa.

Jurou m. que em tempo de d.
aproxim^{to}, lera, e actualm^{te}. hi sum-
co Propetario de d.^a Berg. Heraina
seu aparelho, Vellos, Armacao, Arma-
mento, Virtualhas e carga a bordo da

Ditto. Tambem furem pulgares
 do mto. q. do Navio com a carga,
 são protegidos p. Tratado, em con-
 vencia, entre S. R. B. e o d. Salcedo
 e Canarcha. Quem no dia do
 apressam. do d. Navio estava ancora-
 do em Ajudo, em rasão da moléstia

do d.^o mestre Magus Antunes
tho, aquelle estava em terra; porém
que vindo ao maior huma Vella
estrangeira etendo saído f.^o Descom
fizer foz um Pirata que já alli
causando consideráveis damnos aos
Navios Braz.^{os} por terem alg.
Portuguezes residentes na Costa Gal.
Fazem aos tratados com o Comm.^{do} do
d.^o Pirata, e Suppl.^{to} conhecendo o an-
cora do seu Berg.^m Hercina, presu-
pondo se poder escapar, no caso q.
ao.^a fosse o suspetado Pirata, porém
q.^o fazendo signal de ser navio de
Guerra, reconhecendo o Suppl.^{to} a Ban-
da Inglesa, logo arribou, e foi toma-
do como já se fica ditto!!!

Deu o Comm.^{do} do navio apre-
zador nos the des documentos al-
guns sobre papéis, e outras coisas
achadas a bordo.

Deu q.^o o d.^o Navio durante a sua vi-
agem até ao.^a da sua tomada
não teve um unico escravo a bordo.

Deu a ultima vez q.^o teve occa-
são de ver o d.^o mestre, o conhecido tao moço,
q.^o não the achava esperanças de con-
valença. Tiveram tambem q.^o fizesse
a nenhuma exceto se ahiina men-
cionada tem direito, ou interesse
no ditto Navio, seu aparelho,

34
Vellas, Ornamentos, Armamento, Vite-
alhas, Fazendas, ou Mercaderias
abando d'ello na occasião de
apresentamento, e que se julga fu-
la inevitavel auxencia do ditto
mestre como acima fica ditto,
auteriznos para fazer recla-
maçõs aqui annua, aquat he
justa, e serõ capras de provar
especificadas e devidamente.

= Assignado = José Machado Lopes =
Juiz de Direito perante mim em
20 de Novembro de 1826 =
pela interpretação de Manoel
e do Rosario Costa = Assignado
Guilherme Smith = Registrador.

Documento N.º 3

Certifico que apresento a Co-
pia de Original da Petição,
Reclamação, e Depoimentos fei-
tos no Tribunal da Camm-
issa mixta estabelecida em
Linha Lida no cara acima men-
cionado.

Extracido do Regis-
to da dita Cammisa, em
seu Testemunho do que assi-

assignei represente e seller
com o selo da dita Commi-
ssão?

Doc 4 3.
F3

40

Interim, na Calmaria da
Serra Leão, Rio de Janeiro de
1827 - assignando Gutthor
me Smith.

Certifico ser a presente fiel
copia dos documentos relativos
a Tomacia do Brigue Heroína
Bahia 2 de Setembro de 1827.

Ant. de Souza Vieira

Recebo e confirmo
16 de 1827
Ant. de Souza Vieira

Ant. de Souza Vieira

2.
134

Passaporte marcado N.º 17, e quatro
e brigadas de entradas únicas nos
Portos do Arch. do Equador aonde
permittido o trafico de escravatura
nos Subditos do Portugal, Brazil,
Zib, e Algarves, e Contra o N.º Ar-
tigo da Convenção adicional ao
Tractado com Portugal de 22 de
Janeiro de 1815 assignado em Lon-
dres a 28 de Junho de 1817. Certi-
fica que a antecedente he Summa
Real copia da Sum. Original
dada ao Tribunal da Commissão
Mista Britanica e Portuguesa es-
tablecida em Serra Liã no caso
assim mencionado. Extrahir

do registo da d.ª Commissão em
testemunho do que assignei e presen-
te he fôr a Sella do d.º Tribunal =
Tribunal = na Coluna da Serra Li-
ões 24 de Fevereiro de 1827 assignado
Guilherme Smith. Registador =

Documento N.º 2
Tribunal da Commissão mista
Britanica e Portuguesa em Serra
Liã. = No caso do Berg. de

reino: Miguel Antonio (d.º) Capit.
Nos havrados membros do d.º
Tribunal = Membros Titulares do
José Mano.º Lopes, primeiro Piloto do
d.º Berguenteiro.

33
Requerimento nostro q' estava no
Comando do Berg^m Hieronymo no
tempo do seu Governante D. Nave
de S. M. B. Roldano, C. Buller
comte, p^{te} motivos de proteção do
Cap^m que se achava em terra do
este havia já muito tempo.

Que o d. Berg^m anterior tendo se
do traslado a este Porto, e aqui proce-
dendo a contra elle perante este
Nobre Tribunal, publicou hua
noticia citando todas as pessoas q'
tivessem, ou quizessem ter algum
direito ou interesse no d. Berg^m pa-
aproveitarem, e o defenderem.

Que conforme o Serviço mercan-
til tanto no Brazil como em
Portugal o Representante como p^{ro}.
Piloto está autorizado p^o na Cruz^{ca}
ou falta do Cap^m, tendo o Coman-
do do Navio, fazer todas as expensas q'
estiverem em seu alcance para ob-
tenção do Navio, e beneficio da Propri-
etarios.

Que o Representante
de facto julga o d. morto d'este,
estou morto pois a ultima o Caris-
mo em q' vivo estava em estado insu-
peravel de cura.

Por cupis motivos p^{ro} o d.
representante lhe seja permitido na
Cruz^{ca} do d. Cap^m reclamar o d. Navio